

CAJA DE SUELO ESTANCA  
SCATOLA DA PAVIMENTO IMPERMEABILE  
WASSERDICHTHE BODENSTECKDOSE  
WATERTIGHT FLOOR BOX  
WATERDICHTHE VLOERSTOPCONTACT  
PRISE DE SOL ÉTANCHE



SPARE PARTS

	BFP10070/1	Standard brass cap
	BFP10070/2	Standard Stainless Steel cap
	BFP11070/1	Standard brass cap
	BFP11070/2	Standard Stainless Steel cap
	BFP100670	O-Ring cap

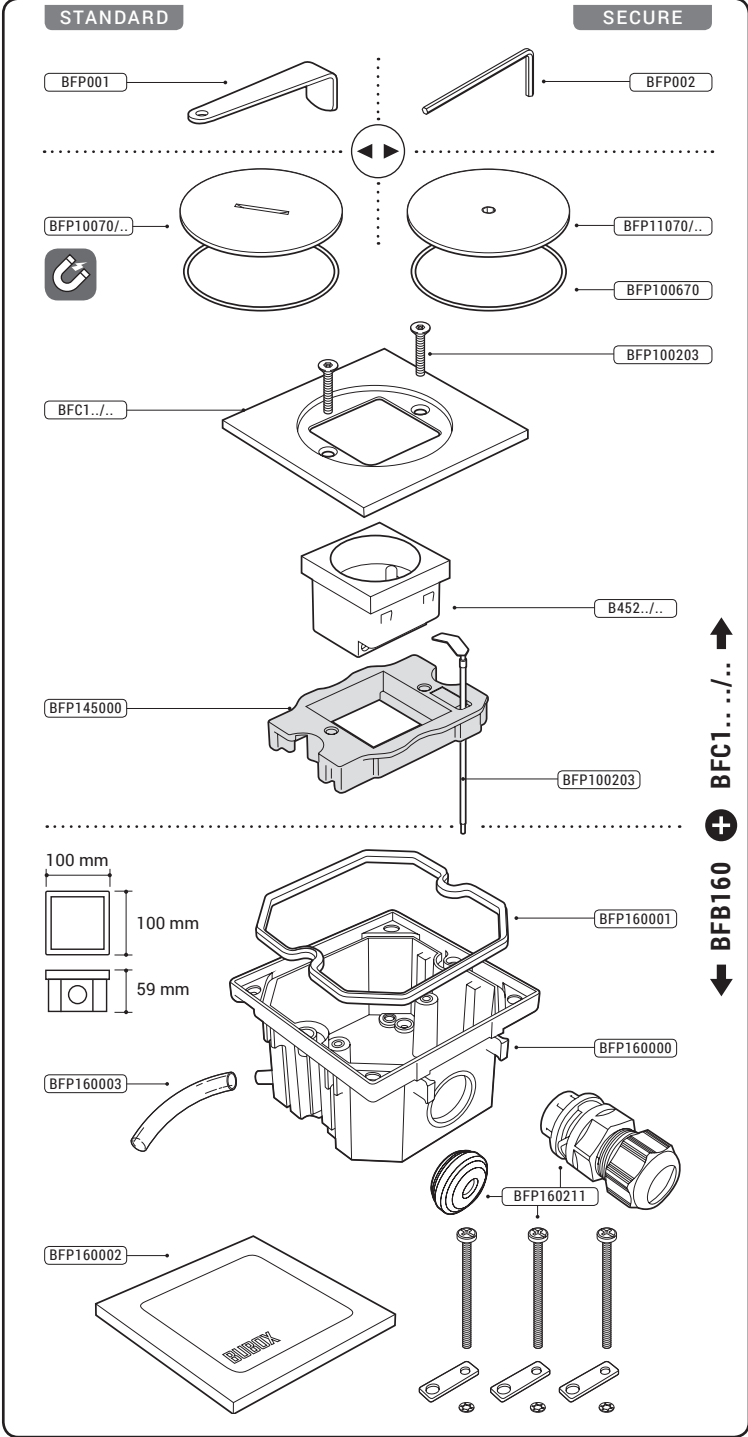
	BFP160002	Disposable cover
	BFP160001	Silicon seal
	BFP160000	Flush mounting box
	BFP160003	Drain

	BFP001	Standard key
	BFP002	Secure key (Allen 5)
	BFP003	Secure key with handle (Allen 5)

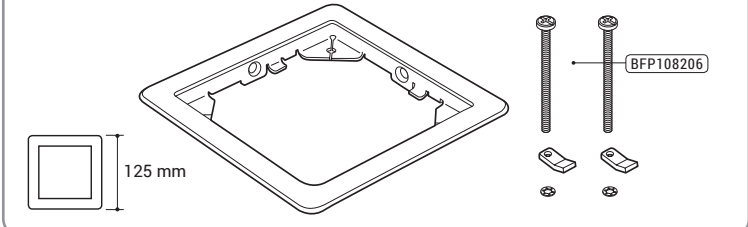
	BFP100203	Set screw for cover BFC1... /...
	BFP160211	Set screw for flush mounting box BFB160
	BFP108206	Set screw for raised floor kit BFK108/2
	BFP119202	Set screw for leveling plate BFK119

	BFK107/90	Protection Kit
	BFK107/91	Protection Kit
	BFK107/92	Protection Kit
	BFK107/96	Protection Kit
	BFK107/2	Protection Kit
	BFP107740	O-Ring for protection Kit BFK107/...

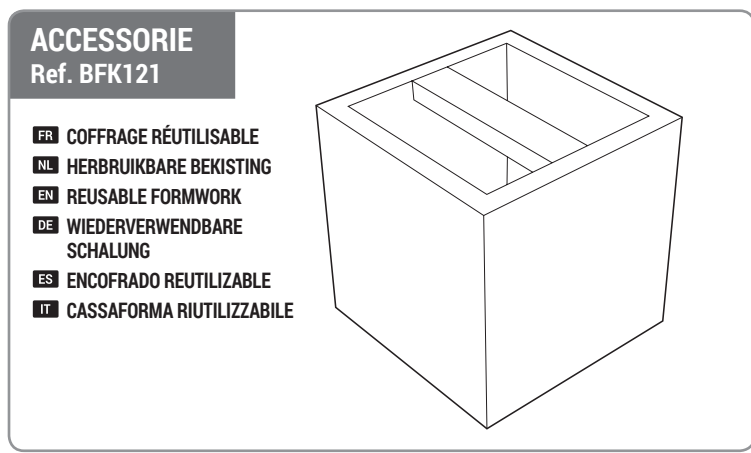
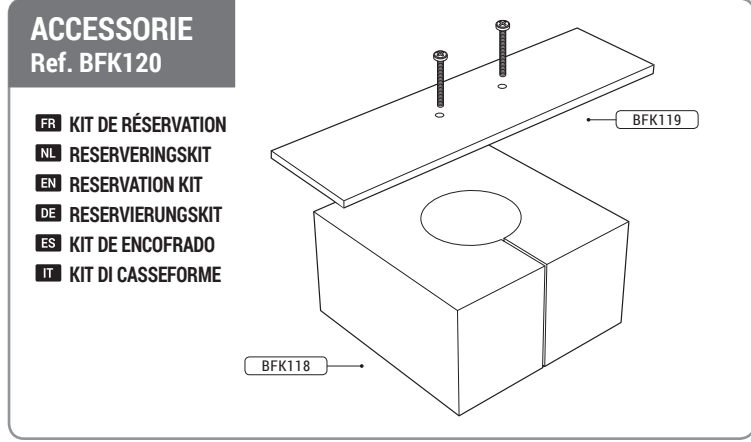
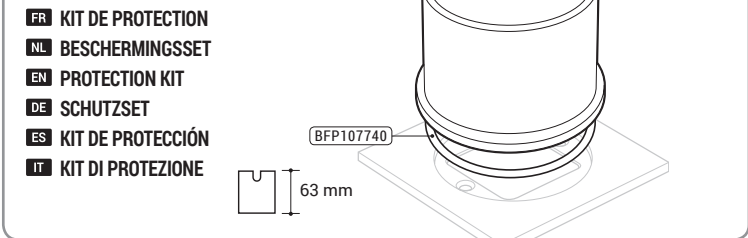
- ◆ /1 LAITON/ MESSING/ BRASS/ LATON I OTTONE
- ◆ /2 INOX/ RVS/ STAINLESS STEEL/ EDELSTAHL/ ACERO INOX/ ACCIAIO INOSSIDABILE
- /90 ALUMINIUM ANODI. NATUREL/ NA TUURLIJK I NATURAL/ NATURLICH / NATURALE
- /91 ALUMINIUM ANODI. CHAMPAGNE I CHAMPAGNER / CHAMPANI / CAMPAGNA
- /92 ALUMINIUM ANODI. GRAPHITE I GRAFIET I GRAFITO / GRAFITE
- /96 ALUMINIUM ANODI. ROUGE/ RODE/ ROTE/ RED I ROJO I ROSSO



ACCESSORIE Ref. BFK108/2



ACCESSORIE Ref. BFK107/..



INDICES DE PROTECTION/ BESCHERMINGSKLASSEN/ PROTECTION INDEX/ SCHUTZARTEN/ ÍNDICES DE PROTECCIÓN/ GRADI DI PROTEZIONE

<b>IP67</b> Prise fermée Gesloten contactdoos Closed Plug Geschlossene Steckdose Toma cerrada Presa chiusa	<b>IP20</b> Prise ouverte Gesloten contactdoos Open Plug Offene Steckdose Toma abierta Presa aperta	<b>IK10</b> Résistance aux chocs Schokweerstand Shock Resistance Schlagfestigkeit Resistencia al impacto Resistenza agli urti
<b>2000 kg</b> Résistance à l'écrasement Verbijzingsweerstand Crush Resistance Bruchfestigkeit Resistencia al aplastamiento Resistenza alla compressione	<b>+60°C</b> Température d'installation Installatietemperatuur Installation Temperature Temperatura de instalación Temperatura di installazione	<b>+120°C</b> Température max. Max. Temperatur Max. Temperature Höchsttemperatur Temperatura máxima Temperatura max.

**FR** 1. Avant installation, coupez le courant. 2. Dans le but d'assurer le respect des normes électrique et électronique de basse tension et les normes CEI 60670-23:2006 et EN 670-23:2008, le produit doit être installé conformément aux instructions décrites dans la notice. 3. Une installation et/ou une utilisation incorrecte peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. 4. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. 5. Le boîtier est munit d'un système de drainage afin d'éviter les condensats. Si celui-ci n'est pas utilisé, la sortie du drain doit être obligatoirement obturée au silicone. 6. Il est recommandé d'utiliser de l'anti-seize (graisse) sous le filet des vis inox du couvercle afin d'éviter tout effet de soudure inox contre inox (ne jamais visser trop fort). 7. Il est impératif, après chaque utilisation, de nettoyer l'emplacement du bouchon et son joint avec un chiffon adéquat (non-peluchant) avant de visser le bouchon. 8. En cas de détérioration des pièces d'usures (joints silicone, o-ring, bouchon), il est impératif de les remplacer afin de garantir l'étanchéité de l'ensemble. 9. Ne pas ouvrir ou démonter, altérer ou modifier le produit sauf mention particulière indiquée dans cette notice. 10. Tous les produits BuBox doivent exclusivement être ouverts et réparés par une personne qualifiée en électricité. 11. Toute ouverture ou réparation non autorisées annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacements et garanties.

INSTALLATION UNIQUEMENT PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE EN ÉLECTRICITÉ.  
RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE!

**NL** 1. Onderbreek vóór de installatie de stroomtoevoer. 2. Om de naleving te garanderen van de elektrische en elektronische normen voor laagspanning, alsook de normen IEC 60670-23:2003 en EN 670-23:2008, moet het product worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies in de handleiding. 3. Onjuiste installatie en/of gebruik kan leiden tot elektrische schokken of brandgevaar. 4. Lees de instructies vóór de installatie en houd rekening met de specifieke installatieplaats van het product. 5. De behuizing is uitgerust met een afvoersysteem om condensaat te vermijden. Indien dit systeem niet gebruikt wordt, moet de afvoer worden afgedicht met siliconen. 6. Het wordt aanbevolen om de schroefdraad van de roestvrijstalen schroeven van het deksel te voorzien van een antigripmiddel (vet), dit om laseffecten te vermijden die kunnen optreden tussen roestvrijstalen onderdelen (nooit te hard aandraaien). 7. Na elk gebruik is het absoluut noodzakelijk om de plaats van de stop en de afdichting met een geschikte doek schoon te maken voordat u de stop erin vastschroeft. 8. In geval van beschadiging van de slijtdelen (siliconenafdichtingen, O-ring, stop) is het absoluut noodzakelijk deze te vervangen om de dichtheid van het geheel te garanderen. 9. Tenzij anders aangegeven in deze handleiding, mag het product niet worden geopend of

gedemonteerd, noch veranderd of gewijzigd. 10. Alle «Bubox»-producten mogen alleen door een gekwalificeerde elektromonteur worden geopend en hersteld. 11. Bij elke ongeoorloofde opening of herstelling vervallen alle verantwoordelijkheden, vervangingsrechten en garanties.

INSTALLATIE ALLEEN DOOR EEN GEKVALIFICEERDE ELEKTROMONTEUR.  
GEVAAR VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

**EN** 1. Cut the power before installing. 2. With a view to ensuring the respect of the electrical and electronic low-voltage standards and standards IEC 60670-23:2003 and EN 670-23:2008, the product must be installed as per the instructions given in this document. 3. Incorrect use and/or installation may lead to risks of electric shock or fire. 4. Read the instructions before installing and take the specific site of installation of the product into account. 5. The casing has a drainage system so as to avoid condensation. If this is not used, the drain output absolutely must be sealed with silicon. 6. It is recommended that anti-seize (grease) be used on the threading of the stainless steel screws in the lid in order to avoid any stainless steel to stainless steel welding effect (never tighten too far). 7. It is imperative that the site of the bung and its joint be cleaned with an appropriate cloth after each use, before the bung is screwed in. 8. In the event of deterioration of the wear parts (silicon joints, o-ring, bung), these absolutely must be replaced in order to guarantee the air-tightness of the system. 9. Never open or dismantle, alter or modify the product unless specifically stipulated in these instructions. 10. All Bubox products must only be opened and repaired by a qualified electrician. 11. Any unauthorised opening or repair will annul all liabilities, rights to replacements and guarantees.

TO BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN ONLY.  
RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK!

**DE** 1. Schalten Sie vor der Installation den Strom ab. 2. Um die Konformität mit den Normen für elektrische und elektronische Niederspannungsanlagen sowie den Normen IEC 60670-23:2003 und EN 670-23:2008 zu gewährleisten, muss das Produkt gemäß den in der Anleitung beschriebenen Vorschriften installiert werden. 3. Bei falscher Installation und/oder Benutzung besteht Gefahr von Stromschlag oder Brand. 4. Bitte vor der Installation die Anleitung lesen und den produktspezifischen Einbaort beachten. 5. Das Gehäuse ist mit einem Wasserableitungssystem ausgerüstet, um Kondensatbildung zu vermeiden. Wird es nicht verwendet, muss der Ausgang der Wasserableitung mit Silikon abgedichtet werden. 6. Es wird empfohlen, Anti-Seize-Montagepaste (Schmiermittel) für das Gewinde der Edelstahlschrauben des Deckels zu verwenden, um jegliches Festfressen von Stahl auf Stahl zu verhindern (nie zu fest andrehen). 7. Nach jeder Benutzung müssen die Stelle des Verschlusses und seine Dichtung unbedingt mit einem geeigneten Tuch gesäubert werden, bevor der Verschluss festgedreht wird. 8. Bei Abnutzung der Verschleißteile (Silikondichtungen, O-Ring, Verschluss) müssen diese ausgetauscht werden, um die Dichtigkeit der Gesamtkonstruktion zu gewährleisten. 9. Das Produkt darf nur geöffnet, demontiert, verändert oder modifiziert werden, wenn dies ausdrücklich in dieser Anleitung angegeben ist. 10. Alle „Bubox“-Produkte dürfen ausschließlich von einem ausgebildeten Elektriker geöffnet und repariert werden. 11. Durch jedes nicht gestattete Öffnen oder Reparieren entfallen sämtliche Ansprüche auf Haftung, Ersatz und Gewährleistung.

INSTALLATION NUR DURCH EINEN AUSGEBILDETEN ELEKTRIKER.  
GEFAHR VON BRAND ODER STROMSCHLAG!

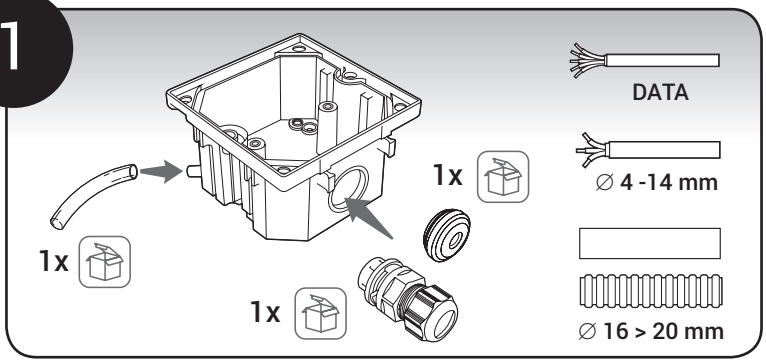
**ES** 1. Antes de la instalación, corte la corriente. 2. Para garantizar el cumplimiento de las normativas eléctrica y electrónica de baja tensión y las normas IEC 60670-23:2003 y EN 670-23:2008, el producto debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de este aviso. 3. La instalación y/o el uso incorrecto pueden provocar descargas eléctricas o incendios. 4. Antes de realizar la instalación, lea el aviso, teniendo en cuenta la ubicación del montaje del producto. 5. La caja dispone de un sistema de drenaje para evitar la condensación. Si no se usa, la salida de drenaje debe estar sellada obligatoriamente con silicona. 6. Se recomienda usar antiadherente (grasa) en la rosca de los tornillos de acero inoxidable de la tapa para evitar cualquier efecto de soldadura entre las partes de acero inoxidable (nunca atornille en exceso). 7. Después de cada uso, es imperativo limpiar la ubicación del tapón y su junta con un paño adecuado antes de atornillar el tapón. 8. En caso de daños en las piezas de desgaste (juntas de silicona, juntas tóricas, tapón), es esencial reemplazarlas para garantizar la estanqueidad del conjunto. 9. No abra, desmonte, altere ni modifique el producto a menos que se mencione específicamente en este manual. 10. Todos los productos "Bubox" solo deben ser abiertos y reparados por una persona capacitada en electricidad. 11. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula todas las responsabilidades, derechos de sustitución y garantías.

SOLO EL PERSONAL CUALIFICADO EN ELECTRICIDAD PUEDE REALIZAR LA INSTALACIÓN.  
¡RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA!

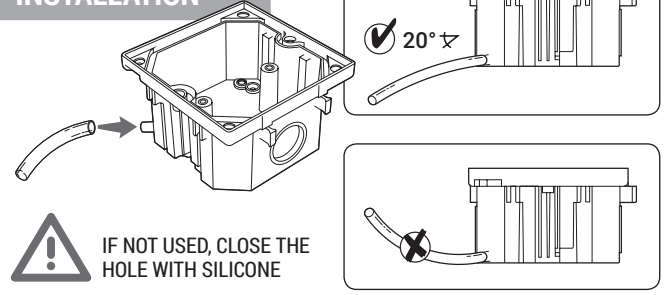
**IT** 1. Prima dell'installazione, togliere la corrente. 2. Al fine di garantire il rispetto delle norme elettriche ed elettroniche di bassa tensione nonché delle norme CEI 60670-23:2003 e EN 670-23:2008, il prodotto deve essere installato conformemente alle istruzioni descritte nel manuale. 3. Un'installazione e/o un uso impropri possono provocare il pericolo di scariche elettriche o di incendio. 4. Prima di effettuare l'installazione, leggere il manuale di istruzioni e considerare attentamente il punto di montaggio specifico del prodotto. 5. Il blocco è dotato di un sistema di drenaggio anticondensa. Se questo non viene utilizzato, l'uscita del tubo di drenaggio deve essere necessariamente sigillata con il silicone. 6. Si consiglia di utilizzare un antigrippante (lubrificante) sul filetto delle viti in acciaio inox del coperchio in modo da evitare eventuali effetti di saldatura acciaio-acciaio (mai avvitare troppo forte). 7. Dopo ogni utilizzo e prima di avvitare il coperchio è assolutamente necessario pulire l'area circostante e la guarnizione con un panno adatto. 8. In caso di deterioramento delle parti usurabili (guarnizioni in silicone, o-ring, coperchio) è necessario sostituirle per garantire l'impermeabilità dell'intero dispositivo. 9. Non aprire, smontare, alterare o modificare il prodotto, salvo diversamente specificato nel manuale di istruzioni. 10. Tutti i prodotti "Bubox" devono essere aperti e riparati esclusivamente da un elettricista qualificato. 11. L'apertura o riparazione non autorizzata annulla qualsiasi responsabilità, diritto alla sostituzione e garanzia.

INSTALLABILE ESCLUSIVAMENTE DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.  
PERICOLO DI INCENDIO O DI SCARICHE ELETTRICHE!

1

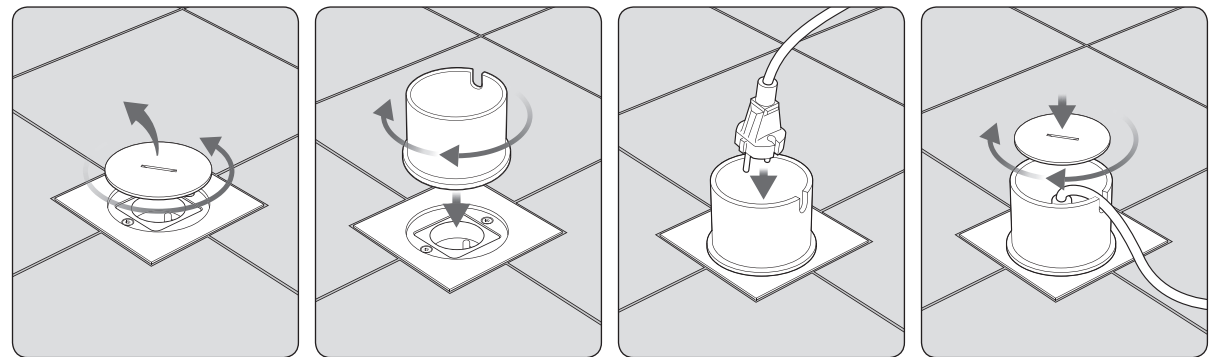


**DRAIN INSTALLATION**



**ACCESSORIE**  
Ref. BFK107/..

- FR KIT DE PROTECTION
- NL BESCHERMINGSSET
- EN PROTECTION KIT
- DE SCHUTZSET
- ES KIT DE PROTECCIÓN
- IT KIT DI PROTEZIONE



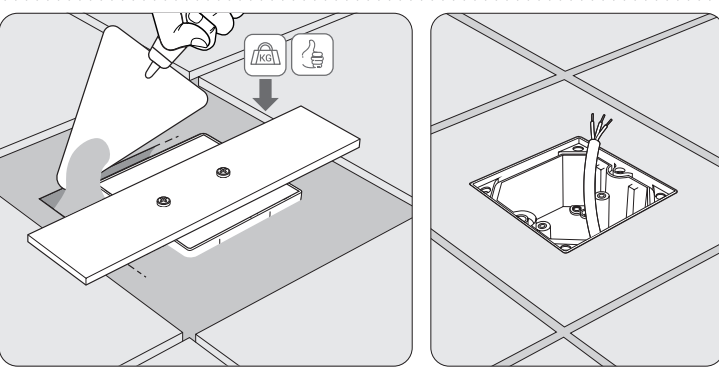
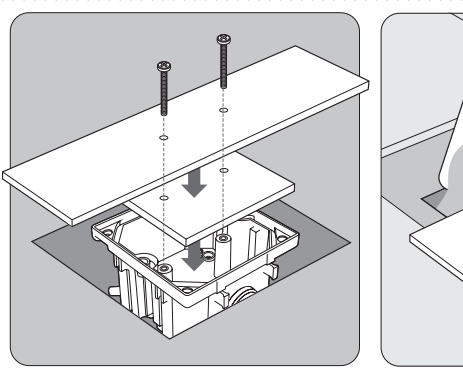
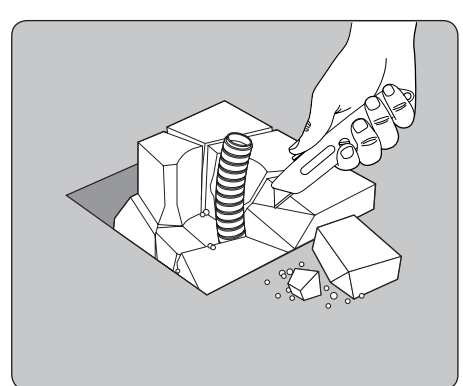
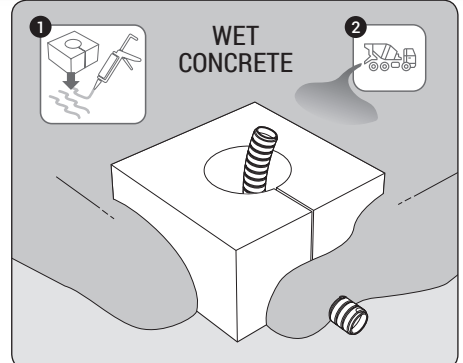
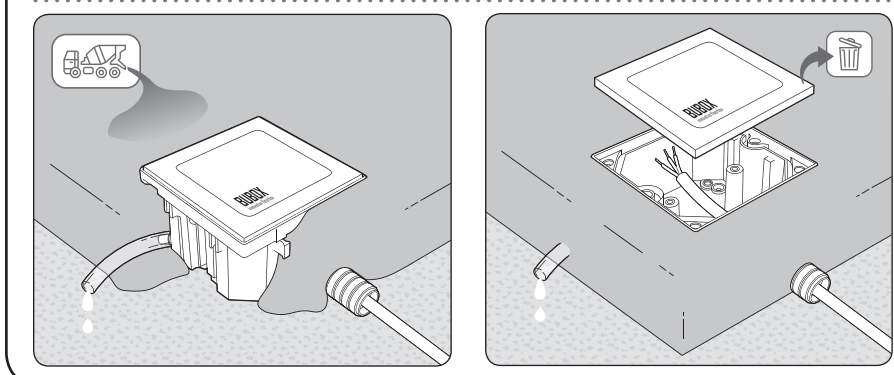
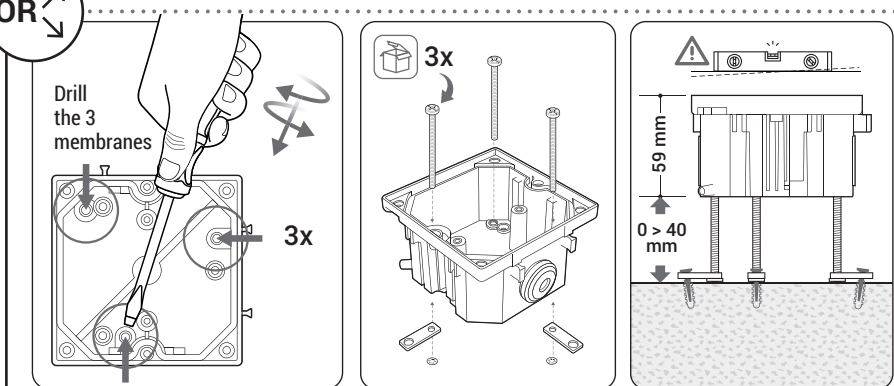
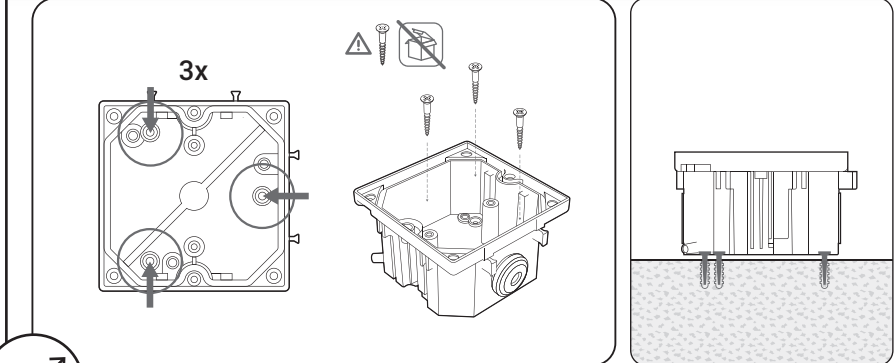
2

FR **BETON** NL **BETON**  
EN **CONCRETE** DE **BETON**  
ES **CONCRETO** IT **CALCESTRUZZO**

**2A.a** **STANDARD**  
Ref. BFB160

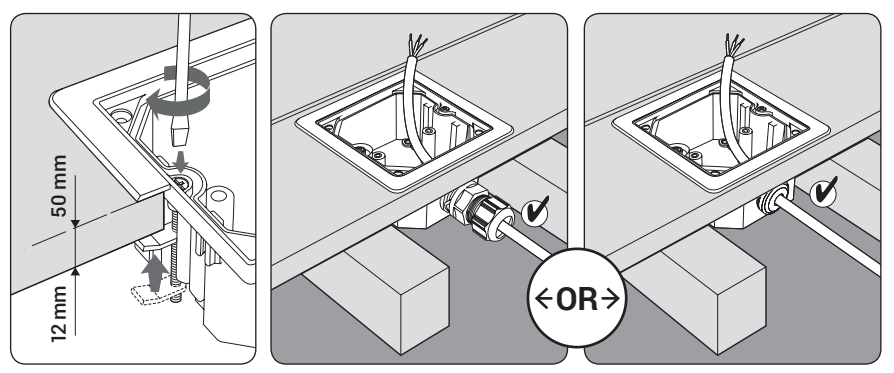
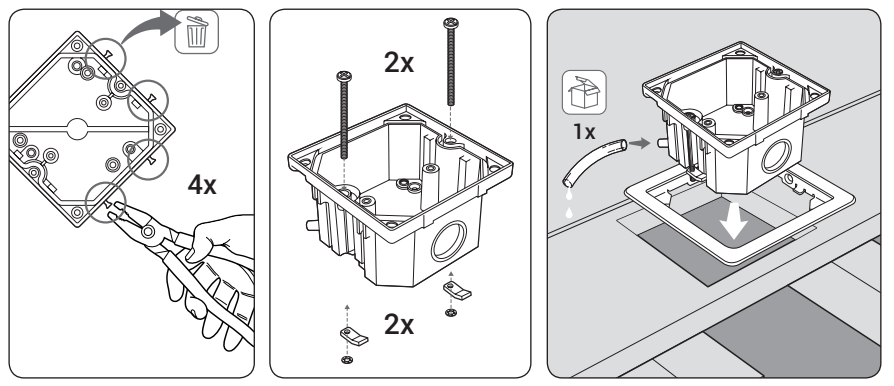
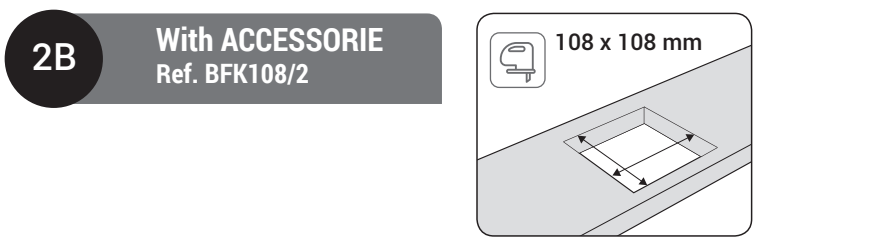
<OR> **2A.b** With **ACCESSORIE**  
Ref. BFK120

<OR> **2A.c** With **ACCESSORIE**  
Ref. BFK121



FR **KIT FAUX-PLANCHER** NL **ZWEVENDE VLOER KIT**  
EN **RAISED FLOOR KIT** DE **DOPPELBODEN KIT**  
ES **KIT FALSO SUELO** IT **KIT PAVIMENTO SOPRAELEVATO**

**2B** With **ACCESSORIE**  
Ref. BFK108/2



3

FR **COUVERCLE ET PRISE**  
NL **DEKSEL EN CONTACTDOOS**  
EN **CAP AND POWER SOCKET**  
DE **DECKEL UND BUCHSE**  
ES **CUBIERTA Y SOCKET**  
IT **COPERCHIO E PRESA**

Ref. BFC./../

